

Meios auxiliares necessários: Broca para metal de 12 mm, event. lima redonda, aparafusador sem fios, terminais para cabos, alicate de pontas chatas

Avisos: Para evitar choques eléctricos e lesões durante a montagem, desconecte o cabo da massa da bateria antes de iniciar a montagem.

Interruptor KILL-SWITCH de ligar/desligar sem LED adequado para 6V, 12V e 24V. (10-40 Amp)

Interruptor KILL-SWITCH de ligar/desligar com LED só adequado para 12V (máx. 20 Amp)

- 1 Determine o local de montagem adequado.
- 2 Solte a contraporca e remova a cobertura de segurança vermelha. (Uma porca permanece na rosca do casquilho).
- 3 Com uma broca de 12mm, fure o orifício de montagem.

4 Coloque o interruptor e verifique se o diâmetro do furo é suficiente. Eventualmente, rectifique com a lima redonda.

5 Encaixe o casquilho do interruptor e ajuste a distância com a ajuda da segunda contraporca.

6 Coloque/fixe a cobertura de segurança e aperte com a primeira contraporca.

7 A conexão do interruptor KILL-SWITCH é realizada de acordo com os esquemas de montagem.

Indicações de segurança: Para evitar incêndios nos cabos, curto-circuitos, etc. utilize um fusível intermediário adequado e deixe a montagem ser verificada por uma oficina especializada. Monte num local protegido, para evitar danos devido a influências exteriores. Verifique regularmente o interruptor KILL-SWITCH de ligar/desligar em relação a um aperto seguro e às conexões eléctricas. Preste atenção para que nenhum

cabo esteja esmagado ou dobrado e estejam protegidos contra fricção e abrasão.

Potřebná příslušenství pro montáž: 12 mm vrták do kovu nebo kulatý pilník, akumulátorová vrtačka na šroubování, kabelové koncovky, ploché kleště

Výstraha: aby se předešlo zasažení elektrickým proudem nebo poranění těla ujistěte se před zahájením montáže, zda je odpojen vodič vedoucí k akumulátoru.

KILL-SWITCH On/Off bez LED diod vhodný pro 6V, 12V a 24V (10-40 Amp)

KILL-SWITCH On/Off s LED diodami vhodný pouze pro 12V (max. 20 Amp)

- 1 Vyhleďte vhodné místo pro montáž
- 2 Uvolněte zabezpečovací matice a odstraňte červený bezpečnostní kryt. (jednu matici ponechte na závit)
- 3 Vrtákem 3 mm vyvrtejte otvor.
- 4 Připojte vypínač a ověřte,

zda průměr vyvrtaného otvoru je dodatečně velký. V případě potřeby upravte kulatým pilníkem.

5 Základnu vypínače umístěte v otvoru, odstup upravte pomocí druhé zajišťovací matice.

6 Připevněte/zasuňte zajišťovací kryt a připevněte pomocí druhé zajišťovací matice.

7 Zapojení vypínače KILL-SWITCH proveďte podle montážního náčrtu.

Bezpečnostní pokyny: Pro předejití možnosti vzplanutí vodičů, zkratů atd. použijte vhodnou mezipojistku nebo zadejte montáž specializované autodílně. Pro zajištění před vnějšími vlivy namontujte vypínač v zakrytém místě. Zapojení a elektrické spoje KILL-SWITCH-On/Off vypínače nutno pravidelně ověřovat. Vodič nesmí být zamáčknut nebo ohnut. Nutno jej chránit před otěry a prodřením.

Potrzebne akcesoria montażowe:

12 mm wiertło do metalu, bądź pilnik okrągły, wiertarko-wkrętarka akumulatorowa, końcówki kabli, kleszcze płaskie.

Ostrzeżenie: aby zapobiec porażeniom prądem elektrycznym oraz uszkodzeniom ciała, przed przystąpieniem do montażu należy kategorycznie odłączyć przewód masy akumulatora.

KILL-SWITCH On/Off bez diod LED nadaje się do 6V, 12V i 24V (10-40 Amp)

KILL-SWITCH On/Off z diodami LED nadaje się tylko do 12V (maks. 20 Amp)

- 1 Znaleźć odpowiednie miejsce dla montażu
- 2 Poluzować nakrętki zabezpieczające i usunąć czerwoną przykrywą zabezpieczającą. (jedna nakrętka pozostaje na gwinciu)

3 Wiertem 12 mm wywiercić otwór.

4 Przyłożyć włącznik/wyłącznik oraz kontrolować, czy średnica wywierconego otworu jest wystarczająco duża. W razie potrzeby dopasować przy pomocy pilnika okrągłego.

5 Podstawę włącznika/wyłącznika umieścić w otworze, odstęp wyjustować przy pomocy drugiej nakrętki zabezpieczającej.

6 Zamocować/nasunąć przykrywę zabezpieczającą i dociągnąć przy pomocy drugiej nakrętki zabezpieczającej.

7 Podłączenie włącznika KILL-SWITCH przeprowadzić zgodnie ze szkicem montażowym.

Wskazówki bezpieczeństwa: Aby zapobiec zapaleniu się przewodów, zwarciom itp., należy zastosować

odpowiedni bezpiecznik pośredni oraz zlecić montaż wyspecjalizowanemu warsztatowi samochodowemu. Aby zapobiec uszkodzeniom przez czynniki zewnętrzne, włącznik należy zamontować w osłoniętym miejscu. Należy stale kontrolować pewność zamocowania oraz podłączenia elektryczne włącznika/wyłącznika KILL-SWITCH-On/Off. Przewód nie może być zgnieciony ani zagięty, należy chronić go przed ocieraniem/przetarciem.

Benodigde hulpmiddelen: 12 mm metaalboor, evt. ronde vijl, accuschroefboormachine, kabelschoentjes, platte tang

Waarschuwing: om elektrische schokken en verwondingen bij de montage te voorkomen, dient u voor de montage in ieder geval de massakabel van de accu los te halen.

KILL-SWITCH On/Off zonder LED: geschikt voor 6V, 12V en 24V (10-40 Amp)

KILL-SWITCH On/Off met LED: alleen geschikt voor 12V (max. 20 Amp)

- 1 Kies de geschikte montageplaats.
- 2 Maak de conrtraoer los en verwijder de rode veiligheidsbedekking. (Eén moer blijft op de schroefdraadsokkel.)
- 3 Boor met een 12mm boor een montagegat

4 Schakelaar plaatsen en testen of de doorsnee van het boorgat groot genoeg is. Indien noodzakelijk met een ronde vijl nabewerken.

5 Plaats de schakelsokkel en stel de afstand met behulp van een tweede conrtraoer af.

6 Veiligheidsbedekking bevestigen/erop schuiven en met de eerste conrtraoer vastzetten.

7 De aansluiting van de KILL-SWITCH-schakelaar geschiedt volgens de montageschetsen.

Aanwijzingen voor de veiligheid: Gebruik geschikte tussenzekeringen om kabelbranden, kortsluitingen etc. te voorkomen en laat de montage door een erkende garage controleren. Op een veilige plaats monteren zodat een beschadiging door invloeden van buitenaf wordt vermeden. Controleer de KILL-SWITCH-On/Off doorlopend op de goede bevestiging alsook de elektrische verbindingaansluitingen.

Let er in ieder geval op dat de kabels niet samengeknepen of geknikt mogen worden en tegen af- en doorscheuren beschermd zijn.

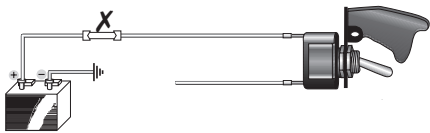
Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliatec.com, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIATEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliatec.com/service oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliatec.com to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIATEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliatec.com/service or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).

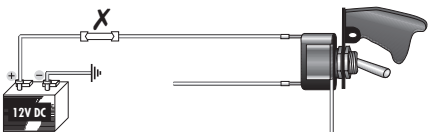
FOLIATEC.com. ist ein international eingetragenes Warenzeichen der FOLIATEC[®] Böhm GmbH & Co Vertriebs KG, Germany. FOLIATEC.com is an int. reg. TM of FOLIATEC[®] Böhm GmbH + Co.Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. I Subject to misprints, errors and technical changes. Copyright© by FOLIATEC.com. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. I All rights reserved. Violators will be prosecuted to the full extent of the law.

KILL-SWITCH ON/OFF

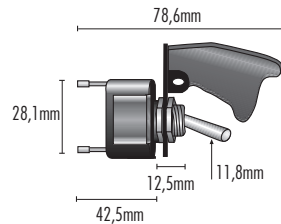
ohne LED / w/o LED / sans LED / sin LED / senza LED /
sem LED / bez LED / bez LED / zonder LED



mit LED / with LED / avec LED / con LED / con LED / com LED /
s LED / z LED / met LED



Wir empfehlen, an dieser Position (X) eine zusätzliche geeignete Zwischensicherung einzubauen./ On this position (X) we recommend the installation of an additional suitable in-line fuse./ Nous conseillons d'insérer à cette position (X) un autre fusible intermédiaire adéquat./ Les recomendamos que en esta posición (X) incorporen un fusible intermedio adecuado./ Si consiglia di applicare in questa posizione (X) un'adeguata guarnizione intermedia supplementare./ Recomendamos a instalação desta posição (X), um fusível de segurança adicional adequado./ Doporučujeme v místě označeném (X) montáž dodatečného prostředního jističe./ Zaleca się wbudowanie w tej pozycji (X) dodatkowego odpowiedniego bezpiecznika pośredniego./ Wij raden u aan om op deze plaats (X) een extra passende tussenzekering te plaatsen.



DEUTSCH

Benötigte Hilfsmittel: 12mm Metallbohrer, event. Rundfeile, Akkuschauber, Kabelschuhe, Flachzange

Warnhinweise: Um elektrischen Schlägen und Verletzungen bei der Montage vorzubeugen, unbedingt die Massekabel der Fahrzeugbatterie vor der Montage abklemmen.

KILL-SWITCH On/Off ohne LED: geeignet für 6V, 12V und 24V (10-40 Amp)

KILL-SWITCH On/Off mit LED: geeignet nur für 12V (max. 20 Amp)

- 1 Geeigneten Einbauort / Stelle festlegen
- 2 Lösen Sie die Kontermutter und entfernen Sie die rote Sicherheitsabdeckung. (Eine Mutter verbleibt auf dem Gewindegewinde.)
- 3 Mit einem 12mm Bohrer Montageloch bohren.
- 4 Schalter einsetzen und prüfen, ob der Durchmesser des Bohrloches ausreichend groß ist. Ggf. mit der Rundfeile nacharbeiten.

ENGLISH

Necessary tools: 12 mm metal drill bit, possibly a round file, battery operated drill, cable lugs, flat nose pliers.

Caution: To prevent electrical shocks and injury during installation it is of the utmost importance to disconnect the ground wire of the vehicle battery prior to installation.

On/Off KILL-SWITCH without LED: suitable for 6V, 12V and 24V (10 - 40 Amp).

On/Off KILL-SWITCH with LED: suitable only for 12V. (max. 20 Amp)

- 1 Determine suitable installation location.
- 2 Loosen the lock nut and remove the red safety cover. (One nut stays on the screw base.)
- 3 Drill the mounting hole with a 12 mm drill bit.
- 4 Place the switch and check if the diameter of the drill hole is big enough. Use the round file to make the hole

- larger if necessary.
- 5 Insert the switch base and adjust the distance by means of the second lock nut.
 - 6 Fasten / slide on the safety cover and tighten with the first lock nut.
 - 7 Connect the KILL-SWITCH according to the mounting diagrams.

Safety precautions: Use appropriate safety fuse to prevent cable fires, short circuits etc. and have the installation checked by an authorized automotive specialist. Mount at a protected location to avoid damage from outside influences. Check the On/Off KILL-SWITCH on a regular basis to ensure a secure fit as well as the electrical connections.

Take special care that none of the cables can be pinched or crimped and are protected from chafing or breakage.

FRANÇAIS

Outils nécessaires: Foret à métal 12 mm, évent. lime ronde, visseuse-dévisseuse, cosses de câble, pince plate

Attention: pour éviter toutes décharges électriques et blessures lors du montage, déconnecter toujours le câble de mise à la masse de la batterie du véhicule.

KILL-SWITCH On/Off sans LED: Pour 6V, 12V et 24V (10-40 amp.)

KILL-SWITCH On/Off avec LED: Uniquement pour 12V (max. 20 amp.)

- 1 Lieu de montage approprié / Déterminer le lieu
- 2 Dévisser le contre-écrou et retirer la protection de sécurité rouge. (Un écrou reste sur le socle fileté)
- 3 Percer un trou à l'aide du foret 12mm.
- 4 Placer l'interrupteur et vérifier si le diamètre du trou est assez grand. Le retoucher s'il y a lieu avec la lime ronde.

Introduire le socle d'interrupteur et ajuster la distance à l'aide du deuxième contre-écrou.

Fixer / Pousser la protection de sécurité et visser avec le premier contre-écrou.

Raccordement de l'interrupteur KILL-SWITCH selon le croquis de montage.

Instructions de sécurité: Pour éviter que les câbles ne prennent feu, les courts-circuits, etc., utiliser un fusible intermédiaire et faire vérifier le montage par un garage agréé. Monter à un endroit protégé pour éviter tous dommages par des influences extérieures. Toujours vérifier la position correcte de l'interrupteur KILL-SWITCH-On/Off ainsi que les raccordements électriques.

Ne jamais coincer ou plier des câbles. Les protéger de tout frottement.

ESPAÑOL

Medios auxiliares precisados: Broca de metal 12 mm., eventualmente lima redonda, atornillador automático, terminales de cable, alicates planos.

Advertencias de seguridad: A fin de prevenir las descargas eléctricas y las lesiones durante el montaje, deben desembornarse sin falta los cables de masa de la batería del coche, antes de proceder al montaje.

KILL-SWITCH On/Off sin LED: Adecuado para 6V, 12V y 24V (10-40 Amperios)

KILL-SWITCH On/Off con LED: Adecuado sólo para 12V (máx. 20 Amperios)

- 1 Determinar lugar de montaje / sitio.
- 2 Afloje la contratuerca y retire la cubierta roja de seguridad. (Una tuerca queda en el casquillo de rosca).
- 3 Hacer un agujero de montaje con una broca de 12 mm.

Insertar el interruptor y comprobar, si el diámetro del agujero taladrado es suficientemente grande. En caso necesario, repararlo con la lima redonda.

Insertar el zócalo del interruptor y ajustar la distancia con ayuda de la segunda contratuerca.

Fijar / colocar la cubierta de seguridad y apretar con la primera contratuerca.

La conexión del interruptor KILL-SWITCH se realiza de conformidad con los esquemas de montaje.

Advertencias de seguridad: Para evitar quemaduras de cables, cortocircuitos, etc., debe emplearse un fusible intermedio adecuado y hacer revisar el montaje por un taller mecánico especializado. El montaje debe hacerse en un lugar protegido, a fin de evitar daños por factores externos. Controle el KILL-SWITCH-On/Off continuamente de cara a su asiento fijo y a las conexiones eléctricas de enlace.

Observe sin falta que los cables no estén aprisionados ni doblados y que estén protegidos contra desgaste por rozadura y rozaduras de perforación.

ITALIANO

Attrezzi necessari: punta per metallo da 12 mm, event. lima rotonda, avvitatrice a batteria, ancoraggi per cavi, pinza piatta.

Avvertenze: per evitare scosse elettriche e lesioni durante il montaggio, staccare assolutamente i cavi di massa della batteria del veicolo prima del montaggio.

KILL-SWITCH On/Off senza LED: adatto per 6V, 12V e 24V (10-40 Amp)

KILL-SWITCH On/Off con LED: adatto solo per 12V (max. 20 Amp)

- 1 Stabilire una posizione di montaggio/un punto adatto
- 2 Allentare il dado autobloccante e rimuovere la copertura protettiva rossa. (Un dado rimane sulla base filettata.)
- 3 Trapanare il foro di montaggio con una punta da 12 mm.

Inserire l'interruttore e verificare se il diametro del foro è sufficientemente ampio. Eventualmente, allargarlo con la lima rotonda.

Inserire la base dell'interruttore e regolare la distanza mediante il secondo dado autobloccante.

Fissare/inserire spingendo la copertura protettiva e stringere con il primo dado autobloccante.

Il collegamento dell'interruttore KILL-SWITCH avviene in base agli schizzi di montaggio.

Indicazioni di sicurezza: per evitare incendi di cavi, cortocircuiti, ecc., utilizzare il fusibile intermedio adatto e far controllare il montaggio da un'azienda specializzata in autoveicoli. Montare in un luogo protetto per evitare un danneggiamento dovuto a influssi esterni. Controllare sempre che l'interruttore on/off KILL-SWITCH sia inserito in sede correttamente e verifica-

re i collegamenti elettrici. Non schiacciare o piegare assolutamente nessun cavo e proteggere i cavi da sfregamenti e abrasioni.